

Déli Hírlap

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu 3. — Telefon: 28-10.
Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Dumineca și sărbători.

Redactor responsabil: Dr. Várny Elemér. — Manuscritele nu se păstrează
și nici nu se restituiesc. — Firma înmatriculată sub. Nr. 59/9434.

A Szentföld lángokban

Hítler legutóbbi saarbrückeni beszédének egyik kitételére különösen élesen reagált az angol sajtó. A német birodalom vezére és kancellárja, ugyanis miközben Angliához intézte szavait, azt tanácsolta, hogy mindenki lehetőleg a maga ügyével törődjék. Ugyanakkor érezte, hogy az angolok nagyon üdvösen cselekednének, ha több figyelmet szentelnének a palesztinai kérdés megoldásának. Az angol sajtó éles visszhangjából annyi mindenesetre megállapítható, hogy a vágás talált, a saarbrückeni mellékmondat Anglia eleve tapintott. Ezzel kapcsolatban le kell szögeznünk, hogy az angol sajtó, amely kétségtelenül tisztán látja a helyzetet, Hitler figyelmeztetése előtt is sürgette a kérdés rendezését. A palesztinai kérdés létezik, sőt sürgős megoldást kíván, ezt ma már senki nem tagadhatja le. Erre a megállapítására azért van szükség, mert még nem is régen olyan hangokat is hallhattunk, amelyek azzal érveltek, hogy tendenciózus beállítású jelentések számszándékkal tüllozzák a palesztinai híreket, a helyzet korántsem olyan kiéleződött, mint amíg a jelentések után következtetni lehetne. Nagyon jól tudjuk, hogy amíg a hírek a Szentföldről hozzánk eljutnak, addig számtalan szempont rostán mennek keresztül és sokszor eredeti lényegüket kénytelenek teljesen elveszíteni és úgy jelentkezni előttünk. Ennek ellenére ma már tények beszélnek, angol sorkatonaság puskaropogása, bombák robbanása, kézigránatok súvítése. Paragja felénk, hogy palesztinai kérdés minden kendőzés ellenére is létezik.

Sok viz folyt le azóta a Jordánon, hogy 1917 november másodkán megszületett az ugynevezett Balfour-deklaráció, amelyben az angol külügyminiszter tudatta Rotschild lorddal, a Cionista Szövetség akkor elnökével, hogy: Öfésége kormánya szívesen pártfogolja a zsidó nép nemzeti otthonának létesítését Palesztinában. Ezen deklaráció elapján, — amelyet Franciaország, Olaszország, az Egyesült Államok és végül 1920-ban San Remóban a Legfőbb Tanács is elismert — megszületett a National Home, a nemzeti otthon a zsidók számára Palesztinában. Azóta a zsidók az egész világra kiterjedő óriási erőfeszítéssel, hatalmas anyagi erőforrással kezdtek hozzá, hogy Palesztina földjét művelhetővé tegyék, nemzeti kulturájuknak talajt teremtsenek. Tették mindezt Anglia, a Népszövetség által megbízott mandatórius hatalom jóindulatu védelme alatt. A Balfour-deklarációra és a zsidók palesztinai berendezkedésére az arab tömegek a maguk módján válaszoltak. 1920-ban jegyezték fel az első véres zavargását, amelyet 1929-ben még nagyobb arányú követett. A jelenlegi palesztinai zavargásokat 1936-ig lehet visszavezetni. Azóta hol mérsékeltbben, hol erőszakosabban lépnek fel a terroristák arabok, azóta folyik a vár, a mártírok vére úgy az egyik, mint a másik oldalon. Meztelen valóságban a helyzet úgy fest, hogy a mandatórius hatalom nem képes olyan helyzetet teremteni a Szentföldön, amelyre egy fejlődésre váro országnak szüksége volna. Ugy érezzük, hogy csak távoli kávéházi fedezékekből, kényelmes klubfőtőjőkből lehet elképzelni azt, hogy nyugodt országépítő munka folyhatik azon a helyen, ahol a földért doigozónak egyik kezében az eke szarvát de a másik kezében gyilkoló fegyvert kell tartania, hogy telepét és

életét megvédelmezze.

Az előjelek arra mutatnak, hogy minden nappal közelebb érkezőnk a döntéshez a palesztinai helyzetben. Az arabok szent háborúval fenyegetőznek, a kairói muzulmán interparlamentáris konferencia komolyan harcias hurokat pengtetett, érvénytelennek nyilvánította a zsidó nemzeti otthon alapját jelentő Balfour-deklarációt és leszögezte, hogy amennyiben az arabok kívánságai nem teljesülnek, úgy ellenségnek tekintik úgy a zsidókat, mint az angolokat. A kívánság: a zsidó bevándorlás megszüntetése, szerződés arabok és angolok

között, alkotmányos arab kormány alakítása.

Es milyen érdekes, ugyanakkor az angol gyarmatügyi miniszter és a palesztinai angol főbiztos londoni tanácskozásáról különös hírek érkeznek: Eszerint Anglia ugyan minden áron meg akarja védeni tekintélyét Palesztinában, de azért elejti a felosztási tervet, nem terjeszti ki a zsidó bevándorlást, arab kormányról álmodozik Palesztinában és a zsidó terjeszkedés számára új jelszavot hangoztat: Irány Kényál!

Lehetséges, hogy az arabok erélyes fellépése Angliát is erélyes lépésre

kényszerít. Talán Londonban is belátják, hogy nem lehet a mandatórius hatalom fényében sűtkézéni és közben úgy gyönyörködni a Szentföld égésében, mint Neró császár tette Róma felgyújtása után. Anglia számára elérkezett a halaszthatatlan cselekvés ideje, de Albion diplomái úgy látszik még nem készültek el a nagy tervvel, amelylyel megmenthetik a palesztinai helyzetet. Az előjelek után itélve egyáltalában nem látszik kizártnak, hogy a kényelmes megoldást választják, országot adnak az araboknak és — tanácsot a zsidóknak.

Halász István

A rutének is résztvettek a komáromi tárgyalásokon

Komáromban az érdemleges tárgyalásokat ma reggel folytatják. Állítólag etnikai alapon elvi megegyezés jött létre a szlovák és magyar megbizottak között.

A cseh külügyminiszter ma Berlinbe érkezik

A komáromi magyar-csehszlovák tárgyalásokat kedden megszakították, hogy az egyes delegációknak alkalom legyen

jelentést tenni kormányfőiknek

a megbeszélések folyamán elért eredményről és egyben további utbaigazításokat kérjenek. Kánya Kálmán magyar külügyminiszter és Teleki Pál gróf kultuszminiszter Budapestre való megérkezésük után megjelentek Imrédy Béla miniszterelnöknek, majd beszámolójuk után mindhárman

kihallgatáson jelentek meg Horthy Miklós kormányzó előtt.

Ez a kihallgatás másfél óra hosszat tartott. Szerdán reggel Kánya Kálmán és Teleki Pál gróf visszautaztak Komáromba ahol délelőtt tizenkét óra-

kor újra megkezdődtek a tárgyalások.

Az összes jelentések ennek a tárgyalásnak már döntő fontosságúak jósoltak.

A csehek részéről Tiso dr. szlovák miniszterelnök telefonbeszélgetést folytatott Prágával, majd pedig Pozsonyba utazott. Krno követ, aki szintén tagja a komáromi cseh delegációnak, Prágába utazott ahol beszámolt kormányának a komáromi tárgyalások addigi eredményéről. Azt hiszik, hogy Krno

magával vitte a csehszlovák delegáció ellenjavaslatát,

amelyet a Sirovy-kormány helyben is hagyott. Az ellenjavaslat szintén a tegnapi tárgyalások alkalmával került megvitatásra.

A magyar delegáció kitart álláspontja mellett

A komáromi tárgyalásokkal kapcsolatban a Magyar Távirati Iroda diplomáciai levezője a következőket jelenti: A szerdai tárgyalások a kérdés lényegére vonatkoznak. A magyar delegáció tántoríthatatlanul kitart a magyar álláspont mellett, amely az örendelkezési jogon és a magyar lakta vidék azonnali visszacsatolásán alapul. A magyar delegáció maga mögött érzi az egész ország közvéleményét és ezért szerdán is a legnagyobb energiával képviseli a magyar álláspontot.

A berlini lapok közül a Berliner Börsenzeitung üdvözli Teleki Pál gróf magyar külügyminiszter álláspontját, aki a lap szerint kijelentette, hogy a magyar követelések a nemzetiségi elven alapulnak.

Tiso dr. örvendetes fordulatot remél

A Havas távirati ügynökség tudósítója előtt Tiso dr., a szlovák miniszterelnök tegnap reggel így nyilatkozott:

— A tárgyalások folyamán fordulatot várunk, még pedig örvendetes fordulatot.

A csehszlovák delegáció tegnap délelőtt

tanácskozára gyűlt össze, amelyen Tiso, Krno, Viest tábornok és Párkány Iván ruszinszói kormány-

zó megbízásából Zidovsky jelent meg. A bizottság tagjai az összejövetelen a szakértők bevonásával arról az ellenjavaslatról tanácskoztak, amelyet a magyar kiküldöttek elé terjesztettek. Csehszlovák körökben azt hiszik, hogy a Tiso dr. által remélt előnyös fordulat

összeköttetésben van Németország engedékenyebb magatartásával.

Németország ugyanis beleegyezett abba, hogy visszaad két cseh várost,

amelyet az ötödik körzet területén elfoglalt. A német magatartást összefüggésbe hozzák Tiso dr. titkárnak berlini látogatásával.

Incidensek a magyar-rutén határon

A Reuter-ügynökség jelentés szerint a magyar-rutén határon incidensek történtek, amelyek következményeképpen Merchevo rutén kerületben

eirendelték az ostromállapotot.

Ugyancsak a Reuter jelenté azt is, hogy Pilsen közelében a német csapatok átlépték az új határt és mintegy tizenhat kilométernyire cseh területre nyomultak be. A határátlépés a cseh megfigyelők tiltakozásának mellőzésével

öt helyen történt meg.

A Rador Prágából cáfolja azokat a híreket, amelyek szerint a cseh-magyar határon a csehek katonai mozdulatokat végeztek.

A tegnapi komáromi tárgyalások is barátságos szellemben folytak

Komáromban tegnap délelőtt tizenkét órakor a magyar és csehszlovák vegyes bizottság teljes ülést tartott, amely két óra és harminc percig tartott.

A szlovákok a magyar bizottság javaslatának egy részére ellenjavaslatokat tettek.

Délután a szakértők foglalkoztak ezekkel a javaslatokkal és alapos vita tárgyává tették azokat. A két bizottság teljes ülése ma délelőtt kilenc órakor lesz.

Kánya Kálmán magyar külügyminiszter az újságírók előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Még nem tehetek semmiféle nyilatkozatot. Azt hiszem, hogy holnap délelőtt többet mondhatok. A hangulat változatlanul bizakodó és a tárgyalások ba-

rátságos szellemben folynak.

Tiso szlovák miniszterelnök így nyilatkozott:

— Most is csak azt mondhatom, amit a tárgyalások megkezdése előtt mondtam. Az idő szép és tárgyalások barátságos szellemben folynak. Remény van a megegyezésre.

Telekí Pál gróf magyar közoktatásügyi miniszter ezeket mondta:

— Most már érdemben tárgyalunk. Csütörtökön reggel folytatjuk a konkrét tárgyalást és

remélem, hamarosan megegyezésre jutunk.

Sátoraljujhelyen tegnap Kompordl Pál magyar államvasuti intéző előtt

Gyomor- és
Bélbetegségek
ellen

Gastro-D

Kapható minden
gyógyszertárban
és droguériában.

megjelentek a szlovák vasuti munkások és azt kérdezték, hogy továbbra is megmaradhatnak-e a helyükön? Azt a választ kapták, hogy

egyetlen munkást sem bocsátanak el,

mert a magyar államvasut átveszi őket.

Ebben a kampányban a német lap szerint nemcsak az angol lapok, hanem a kormány egyes tagjai is részt vesznek. A lap Winterton lord és Kingsley Wood miniszterek nevét említi, majd így folytatja cikkét: Nagy csodálkozással tapasztaljuk, hogy Angliában milyen fontosságot tulajdonítanak

egyedül háborús uszítóknak, amilyenek Churchill, Eden és Duff Cooper. Az a magatartás, amit ezek az alsóházban az utóbbi ülések alkalmával

tanúsítottak, alátámasztja Hitler saarbrückenl megállapítását:

Ezeknek célja háború szítása.

Angol politikai körökben ujabban sokat beszélnek a Chamberlain-kormány közeli átalakításáról. Eden volt külügyminiszter állítólag a dominionok minisztere, Winston Churchill pedig a tengerészet első lordja lesz. Ugyanakkor híre jár, hogy Runciman lord az angol kereskedelmi flotta átszervezésére kap megbízást.

A rutének képviselői szintén részt vesznek a tárgyalásokon

A cseh-magyar bizottságok tegnapi negyedik teljes ülésén már

a rutén megbízottak is megjelentek Komáromban

és részt vettek a tanácskozásban. A küldöttség vezetője, Bacsinzky miniszter volt, a rutén kormány tagja, rajta kívül két tag és három szakértő vesz részt a közös munkában. A három szakértő közül kettőnek az a feladata, hogy a beregzsázi és egy másik terület érdekeit védelmezze amelyek a magyarok visszakövetelnek.

A Havas távirati ügynökség jelentése szerint a magyar-rutén tárgyalások folyamán a magyarok nemcsak Ungvár és Munkács környékének átadásához ragaszkodnak hanem ezen kívül

népszavazást kérnek Ruszinszkóban.

A rutén megbízottak visszautasították a körzetek átengedését és azzal ér-

veltek, hogy ez súlyos csapást jelentene Ruszinszki gazdasági életére, Bacsinzky

a népszavazást is ellenezte és azzal érvelt, hogy Ruszinszki már kifejtette akarátát, amikor 1919-ben a csehszlovák köztársasághoz csatlakozott és ezt az elhatározását most is megerősítette, amikor kijelentette, hogy meg akar maradni a cseh-szlovák-rutén szövetségi állam keretein belül.

Varsói jelentések szerint a lengyel fővárosban

az ukránok tüntetést rendeztek,

amikor arról értesültek, hogy Ruszinszkóban autonóm kormány alakult. Az ukrán tüntetők menete összehaverkedett a lengyel diákok csoportjával és a rendőrségnek kellett rendet teremtenie. Az ukrán szervezet épületének ablakait a lengyel diákok beverték.

Elvi megegyezés jött létre a magyar és szlovák delegátusok között

Más jelentések szerint a szlovák és a magyar megbízottak között már elvi megegyezés jött létre. Eszerint a határok kijelölésénél az énliai elvet fogadják el és csak gazdasági, valamint közlekedési szempontból alkalmaznak bizonyos módosításokat. Arra vigyáznak, hogy a magyaroknak adott területen ne legyen több szlovák lakos, mint amennyi magyar Szlovákiában marad.

A Rador közvetíti a német hivatalos távirati ügynökség jelentését, amelynek értelmében Chalkovszky csehszlovák külügyminiszter ma reggel Berlinbe érkezik és megérkezése után azonnal a birodalmi külügyminisztérium épületébe megy, ahol látogatást tesz Ribbentrop külügyminiszternél.

Az autonóm rutén kormány megalakítása

Prágai jelentések beszámolnak arról, hogy a szlovák kormány mintájára a ruténföld számára is

autonóm rutén kormányt alakítottak,

amelynek miniszterelnöke Bródy miniszter, Bacsinzky, Révay és Sztancsik államtitkárjai pedig Volosin és Pjescak. A csehszlovák központi kormány azért határozta el magát, mert azt hiszi, hogy ezzel

megdől a magyarok ama követelése, amely népszavazást kívánt Ruszinszkióra is.

Bacsinzky minisztert megbízták, hogy részt vegyen a szlovák delegáció komáromi tárgyalásain.

A Havas távirati iroda jelentése szerint Ungváron rutén autonómista célkitűzéssel új lap jelent meg, a Ruska Pravda, amely első számában azt kéri, hogy

több területet Szlovákia keleti részéről csatoljanak Ruszinszkihoz.

Sirovy tábornok, csehszlovák miniszterelnök a csehszlovák távirati iroda hivatalos jelentése szerint több olyan

munkatörvényt készít elő, amelyek részben a mozgósítási állapot megszüntetése, részben pedig az állam területének kibővítése következtében szükségessé váltak. Az egyik javaslat a munkatáborok felállítását tervezi,

amelyekben azokat a munkanélkülieket és leszerelt katonákat helyeznek el, akik eddig nem találtak elhelyez-

kedési lehetőséget. A munkatáborokat katonai alapon szervezik meg, az itt elhelyezett munkanélküliek egyenruhát, napi étellemezést és zsoldot kapnak. A munkanélküliek családtagjait ugyancsak ezekben a táborokban helyezik el.

Az angol háborús propaganda visszhangja

Miként Hitler vasárnapi beszédét Anglia nem hagyta szó nélkül, éppen úgy az angol hadsereg átszervezésének is megfelelő visszhangja van Németországban. A Deutsche Allgemelne Zeitung felhívja a német közvélemény figyelmét arra, hogy Angliában hatalmas propaganda indult meg, amely azt célozza, hogy

Anglia minden erejének felhasználásával törekedjék a felfegyverkezésre, ami ellentétben áll a müncheni egyezményvel.

Idegés a francia sajtó Funk utazása miatt

A francia sajtó idegesen fogadta Funk dr. német gazdasági miniszter balkáni utazását, amelyet

Németország terjeszkedési politikájával hoznak összefüggésbe.

A L'Ordre szerint az ausztriai Anschluss volt az első lépés, a szudetanémet vidék elfoglalása a második és utána következnek kikerülhetetlenül a további

lépések. A Le Figaro már attól tart, hogy a német kívánságok nem állnak meg Törökországnál, hanem még tovább mennek oda,

ahol az angol érdekeket veszélyeztethetik.

A Le Republicque felteszi a kérdést: Vajon nem érkezett-e el Rosenberg álmának megvalósulása, a kelet gyarmatosítása békés eszközökkel.

Háztulajdonosok a városházán

Halasztást kérnek a háztulajdonosok az egészségügyi ellenőrzés során elrendelt munkálatokra

A háztulajdonosok egyesületének vezetői a napokban felkeresik a városházán Baran Coriolan dr. főpolgármestert, valamint Tieran Emil dr. és Warth Péter dr. alpolgármestereket, hogy kinevezésük alkalmával a háztulajdonosok üdvözlését tolmácsolják. Egyben kéri fogják

a háztulajdonosok egyesülete jogos kívánságának méltánylását.

Szóba hozzák az egészségügyi offenzívát, amelynek során különböző be rendezési munkálatok elvégzésére kö-

telezték a háztulajdonosokat. Tekintettel arra, hogy ezek a munkálatok igen költségesek kéri fogják hogy azokra

bizonyos időhaladékot kapjanak.

Ugyancsak az egészségügyi ellenőrzés során elrendelték sok lakásnak a kiürítését. Ezek leginkább házmeisteri lakások. Erre vonatkozólag is haladékot kérek a háztulajdonosok, hogy a kifogásolt lakásokat megfelelően átalakíthassák.

A francia külpolitika a válaszuton

Francis Poncet az új római francia nagykövet

Párisban tegnap a francia kormány Lebrun köztársasági elnök részvételével államtanácsot tartott, amelynek legfőbb tárgya

az új római francia nagykövet személyének kijelölése volt,

Bonnet külügyminiszter bejelentette, hogy Rómába Francois Poncet eddigi berlini nagykövet nyer kinevezést, akinek megbízó levele Viktor Emánuel olasz királyhoz és abesszin császárhoz fog szólni. Az új berlini francia nagykövet az eddigi moszkvai francia nagykövet lesz.

A francia államtanács Massigli, a külügyminisztérium politikai osztályának vezetőjét ankarai követnek nevezte ki. Új moszkvai követnek La Bonne jelenlegi barcelonai követet szelték ki.

A nemzetközi sajtó véleménye szerint a francia külpolitika jelenleg vá-

laszutra érkezett. Ha Párisban elejtik a Szovjetországgal való barátságot úgy

Páris viszonya Varsóhoz, Berlinhez és Rómához egy szerre megjavul,

ami igen fontos volna az európai béke megszilárdítása szempontjából.

Politikai körökben élénken kommentálják azt a tényt, hogy Flandin volt francia miniszterelnök, aki már régóta süngeti az Olaszországgal való megértést. Milánóba érkezett. Ennek az utazásnak nagy politikai jelentőséget tulajdonítanak.

Ciprus szigete is önrndelkezési

kér. Athéni jelentés szerint Ciprus lakossága emlékiratot intézett Chamberlain angol miniszterelnökhöz s az angol fennhatóság alatt álló sziget számára az önrndelkezési jogot követeli. Ciprus szigeten már régen indult meg a mozgalom a Görögországhoz való visszacsatolás érdekében.

Meglepetés! A SCALA-mozgó új filmje **Szenzáció!**

ZARAH LEANDER

világfilmje. Spanyol millióben, spanyol ének, tánc, zene, gyönyörű felvételek

LA HABANERA

Premier: Pénteken

Ma, csütörtökön utoljára: „100 férfi és 1 leány”



A bánsági református egyházmegye lelkészeinek őszi értekezlete és közgyűlése

A bánsági református egyházmegye lelkészei tegnap délelőtt kilenc órakor kezdték meg

őszi értekezletüket.

Az értekezleten Keresztes József resincai lelkész, a lelkészegyesület elnöke és az egyházmegye főjegyzője elnökölt. A délelőtti folyamán a lelkészeket érdeklő különböző ügyeket — szörványok, nyugdíj, misszió — beszélték meg. Délben egy órakor az értekezlet félbeszakították és délután négy órakor folytatták amikor különböző

hiatudományi előadásokra került a sor.

Igy Várady Attila, szapárfalvai lelkész, egyházmegyei tanácsbíró Kalvin tanítása, Horváth István segéd-

lelkész pedig A dialektikai teológia mai helyzete címen tartottak figyelemmel hallgatott előadásokat.

A lelkészi értekezlet este hét órakor ért véget, amikor a különböző bizottságok kezdték meg ülésüket, hogy a mai egyházmegyei közgyűlés anyagát előkészítsék. Este nyolc órakor a református templomban a lapunkban már ismertetett műsorral nagy közönség előtt vallásos ünnepély volt.

Az egyházmegyei közgyűlés ma délelőtt kilenc órakor kezdődik a templomban Nemes Elemér lugosi esperes és Szathmári Lajos dr. világi főgondnok elnöke mellett. A közgyűlés tárgysorozata hatvannégy pontból áll és azért valószínű, hogy befejezésére csak este felé kerül a sor.

Marta Alexandru dr. királyi helytartó ellenőrző körútja során Gyulafehérvárot fontos megbeszélést folytatott Három királyi helytartó találkozója

Marta Alexandru dr. temesi királyi helytartó Popescu Nicolae, helytartó-sági gazdasági osztályfőnök, Danielescu Octavian dr. közigazgatási osztályfőnök és Prosteanu Coriolan helytartó-sági kabinetfőnök kíséretében meglátogatta Brád városát, amelynek hatóságai és lakossága nagy lelkesedéssel fogadták a magas vendéget. Marta dr. királyi helytartó szemlét tartott a járásbíróházon, majd megtekintette a városházat, a vásárcsarnokot és az Avram Iancu liceumot. Ezután a királyi helytartó kíséretével Gura Barza községbe ment, ahol megtekintette az aranybányákat, a kazánút és az új mozit, amelyet a munkások számára építettek. Innen Zdrapsi községbe hajtott, Marta Alexandru dr., ahol a jegyzői hivatalát tekintette meg. A királyi helytartó meghallgatta Ciocan finliceumi igazgató előterjesztését a liceum helyzetéről és megígérte, hogy a szükségessé vált új iskolaépület felépítését, hathatósan támogatni fogja. Marta Alexandru dr. kíséretével két napi brádi tartózkodás után Dévára utazott, ahol közigazgatási konferencián vett részt.

Szurdán reggel Marta Alexandru dr. királyi helytartó Gyulafehérvárra érkezett, ahol találkozott Papp Danijla marosi és Hanzu szamosi királyi helytartókkal. A három királyi helytartó ezen első találkozásuk alkalmával megbeszéltek a három helytartóság közös ügyeit, a közigazgatási törvény egyes rendelkezéseinek egységes alkalmazását, valamint kölcsönösen kísérelték működésük eddigi folyamán szerzett tapasztalataikat.

Gyulafehérvárra érkezett tegnap Ciuno Gheorghe dr. helytartó-sági vezető is, akinek kíséretében a királyi helytartó ma Szászvárosra utazik. Innen Marta dr. helytartó folytatja huuyadmegeyi ellenőrző körútját, amelyről valószínűleg szombaton este érkezik haza.

Lázadás az orosz hadseregben A kievi repülő osztag fellázadt és elfoglalta a repülőteret

Kljevben a szovjet vörös hadseregének repülő osztaga fellázadt.

A lázadók megsemmisítően megszállták a repülőteret

anélkül, hogy ebben bárki is megakadályozhatta volna őket. Azután megkísérelték a hangárok feltörését, hogy a katonai repülőgépek birtokába jussanak. Ebben a pillanatban azonban a városból segítségre hívott gyalogos katonák érkeztek meg. Ezek és a lázadók között

formális harc keletkezett.

A lövések és robbanások zaja behallgatott a városba, ahol nagy pánik keletkezett. Csakhamar más csapatok is megjelentek a helyszínen és a lázadók erre visszavonultak egy közeli erdőbe. A szovjet hadsereg csapatok körülfojták az erdőt és úgy harcolnak az abban levő lázadókkal. A lázadás nagy gondot okoz a moszkvai szovjetkormányának, amely attól tart, hogy

másutt is van hajlandóság a felkelésre

egy-egy csapatok körében.

Arab állam Palesztinában

Polgári jogokat hajlandók biztosítani a zsidóknak a palesztinai államban

A közép-urópai események hosszú heteken át elterelték a figyelmet a palesztinai eseményekről, ahol azonban ezalatt sem állott helyre a béke. A palesztinai angol főbiztos még mindig Londonban tartózkodik és naponta tárgyalásokat folytat Malcolm Macdonald

angol gyarmatügyi miniszterrel. Anglia katonai intézkedésekre hajlandó, hogy tekintélyét kellő formában megvédelmezze.

A jelenlegi helyzetben Palesztina felosztásának terve elejtettnek tekinthető.



Ugyancsak elejtették mindazokat a terveket is, amelyek a zsidó bevándorlás kiterjesztésére vonatkoztak. Azt tervezik, hogy angol kormányt neveznek ki Palesztinában, amely éppen olyan függő viszonyban volna Angliával, mint Irak. Ezzel kapcsolatban a zsidó bevándorlást Kénya Irányába terelik.

Kairóban a muzulmán interparlamentáris kongresszus több napi tárgyalás után határozati javaslatot fogadott el és ez érvénytelennek nyilvánítja a Bal-four-egyezményt, amelyen a palesztinai zsidó államot felépítették. Kéri továbbá, hogy

azonnal szüntessék meg a zsidó bevándorlást Palesztinába

és ragaszkodnak a Palesztina felosztásáról szóló terv elejtéséhez. A határozati javaslat alkotmányos arab kormányt kér Palesztina számára és szerződést az arabok, valamint az angolok között. Kéri a letartóztatott arab vezetők közkegyelemben részesítését és szabadlábra helyezését. A határozati javaslat hozzátesszi, hogyha ezek a kívánások nem teljesülnek, abban a pillanatban

az arab világ ellenségekké válnak.

kinti úgy a zsidókat, mint az angolokat

és az összes arab államok kormányai támogatják ennek a határozatnak politikai, szociális és gazdasági következményeit úgy Angliával szemben, mint a Népszövetség előtt. Szerintük

az arab államok polgári jogokat biztosítanak a zsidóknak.

Kairóban állandó bizottság alakul, amely ezen határozat végrehajtásáról gondoskodik.

Tegnap merényletet követtek el Edward Keith Roach, a jeruzsálemi angol királyi biztos ellen. A királyi biztos két páncélkocsitól követve a város falaf körüli autózott, amikor

ismeretlen tettesek négy bombát dobáltak a gépkocsijára.

A bombák felrobbantak, de áldozatot nem követeltek.

A Times szerint az a körülmény, hogy a palesztinai angol helyőrségeket meg kellett erősíteni, azt mutatja, hogy a helyzet valóban nagyon súlyos. A lap nem lát semmi indokot sem arra nézve, hogy az angol-francia összefogást ne terjesszék ki a közelkeletre is.

Megszigorították az ebzárlatot

Hatvanhat emberit haraptak meg három hónap alatt a kóbor kutyák a város területén

A város vezetősége Crístea Vasile dr. főállatorvos javaslatára három hónapra az eddiginél is szigorubb ebzárlatot léptetett életbe, amely ma kezdődik.

Julius 1-től október 10-ig Temesvározt hatvanhat esetet jelentettek be, amikor embereket kutya harapott meg.

A megmaradt emberek közül huszonhatot kellett a kolozsvári Pasteur-intézetbe szállítani. Ez sokkal nagyobb szám, mint az elmúlt öt esztendő bármelyikének hasonló időtartamában. Ezért vált szükségessé a városi vezetőség szigorított intézkedése. A szigorított ebzárlat idején

tilos kutyákat szájkosár és póráz nélkül az utcára engedni.

A rendőrség felhatalmazást kapott a rendelet betartásának szigorú ellenőrzésére. Azt az eb tulajdonost, akinek kutyája szájkosár és póráz nélkül jelenik meg az utcán, a rendőrség kinyomozza és megbünteti. A városi gyepmesteri telep utasítást kapott, hogy hetenként öt napon keresztül minden városrészen ellenőrző körutat végeztesen embereivel, akik a szájkosár és póráz nélküli kutyákat összefogják. A

befogott kutyákat, amennyiben azokai a tulajdonos nem váltja ki huszonnégy órán belül, kiirtják. Felhívják a közönséget, hogy amennyiben az utcán olyan kutyákat lát, amelyeknek nincsen szájkosara és póráza és azok tulajdonosát ismeri,

Jelentse azt a legközelebbi rendőrnek,

hogy az illető eb tulajdonosok ellen az eljárás megindítható legyen.

A BELGA KIRÁLY PÁRISI SZOBORÁNAK LELEPÉSESE. Párisban tegnap leplezték le Albert belga király szobrát. Az ünnepségre Párisba érkezett III. Lipót belga király és Erzsébet belga anyakirályné, akiket lelkesedéssel fogadtak. Délben Lebrun köztársasági elnök villásreggelit adott tiszteletükre. Délután ment végbe ünnepélyes keretek között a szoborleplezés. Lebrun elnök beszédében hangoztatta, hogy Franciaország barátsága és hálája jeléül emelte a vitéz Albert királynak a szobrot, amellyel tanulmányát kívánja adni annak, hogy Belgium iránti barátságát tovább is fentartja. Az ünnepségen a piemonti herceg, az olasz trónörökös is résztvett.

Hatóságilag engedélyezett **VÉGELADÁS** szövet és bélés **SILESIA** ár u k b a n
TIMIȘOARA I, STRADA VASILE ALEXANDRII No. 8.

Megdrágult a tűzifa?
AKKOR IS
olcsón fűtök
„ZEPHIR”
kályhával
10 kilogram fával fűt
egy normál szobát
24 óra alatt.
Működés:
Szántó D. és Fia, Oradea
„ELITE” tüzhely-kályhájára.
Kapható mindenütt. Kérjen díjtalan árajegyzéket.
Képviselet Timisoara: Jäger József és Péter vaske-
reskedés, Bulevardul Carol 26, Forgács Mátyas vas-
kereskedés, Strada Jancu Vácárescu 36 szám.

== HIREK ==

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Megánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei.
Nyugdíjasoknak, közalkalmazot-
taknak egy hónapra 60, negyed-
évre 180, félévre 350, egész évre
700 lei. Házhoz való kézbesítés-
ért külön havi tíz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak
és közüzemeknek, gyáraknak és
vállalatoknak egy évre 1200 lei
kézbesítéssel együtt.

Külföldön

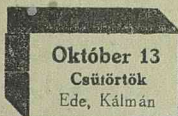
Egy hónapra 120, negyedévre
350, félévre 700, egész évre
1400 lei.

Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vasárnapokat
és ünnepnapokat követő napok
kivételeivel.



Oktober 13
Csütörtök
Ede, Kálmán

1716 október 13-án ért véget Temesvár és a temesi kerület szászhatvanégy évig tartó török hódoltsága. 1552 július 27-én Losonczy István hősi védelme után került Temesvár a török kezére. Savoyai Jenő herceg szeptember 2-án hajnalban kezdte el Temesvár várának ostromát és október 12-én késő éjjel foglalta el azt. Október 13-án írta alá a megadást a vár utolsó török parancsnokának, Musztafa basának a helyettese, Mehmed aga. A törökök még aznap kiűrtették a várat és környékét. Maga Jenő herceg csak október 18-án, negyvenharmadik születésnapján tartotta meg ünnepélyes bevonulását a temesvári várba.

1904 október 13-án halt meg Lotz Károly, a hírneves magyar festő. Lotz Károly tehetsége már fiatal gyermekkorában mutatkozott meg és csakhamar neves mesterek tanítványa lett. Petőfi Sándornak János vitéz című elbeszélő költeményét Lotz illusztrálta először. Történelmi képeket is festett. Leghíresebbek azonban a budapesti operában, a nemzeti múzeumban és más középületekben látható falfestményei.

1924 október 13-án halt meg Párisban Anatole France, a világhírű francia író. Családi neve Thibault Jaques Anatole. Először kritikákat, majd elbeszéléseket írt, nevét az öskereszténység korából merített Thais című regényével alapította meg. Ettől fogva egymásután jelentek meg szenzációs könyvei. Nevezetesebb munkái: A pinguinok szigete, A pártütő angyalok, Bonnard Sylvestre vétké, A szifék alatt, A vörös köröm, Crainquebille, Ludláb királynő. Művelt a világ minden művelt nyelvére lefordították.

— A SZENT KERESZT EGYESÜLET vasárnap, október 16-án délután négy órakor tartja havi ajátosságát a belvárosi plébániatemplomban.

— ELALUDT ÉS BELEESETT A TŰZBE. Farca Péter hetvenöt éves éjjeli őr, aki a vasuti pályaudvar közelében teljesített szolgálatot és ott árukra vigyázott, az éjszakai hideg ellen tüzet rakott magának. A tűz mellé ült és melegedés közben elfogta az álmom. Ráesett a parázsra és veszedelmes égési sérüléseket szenvedett. A mentők kórházba szállították.

Tíz hajszál elárult egy gyilkost

Harminc évi fegyházra ítélték az állatorvost, aki megölte a különé milliommot — A legújabb amerikai bűnügyi dráma

Az amerikai közvéleményt új bűnügyi dráma foglalkoztatja, melynek áldozata J. Good milliomos. Good különé hírében állott és az volt a mániája, hogy

majmokat gyűjtött.

A világ legkülönbözőbb részeiből méregdrága pénzen hozatta a majmokat és egy ritkaságért sulyos tizezreket fizetett.

Építettett egy hatalmas „majomkastélyt” is, mely a legmodernebb technikai eszközökkel, fürdőkkel központi fűtéssel és saját „öserdővel” volt ellátva.

Külön szakácsok főztek a majmoknak, míg egészségükre egy Clarence Fairbanks nevű állatorvos örködött. Egy éjszaka halálsápadtan rohant az állatorvos a rendőrségre és bejelentette, hogy

gazdáját holtan találta az egyik majomkötő előtt.

Azonnal rendőrök mentek ki a helyszínre, akik megtalálták a vérbeagyott holttestet. Good össze-vissza volt karmolva és föltörött éles törrel átvágták. Ez okozta a halálát. Az állatorvosnak az volt a véleménye, hogy a gyilkos csak az egyik néger-szolga lehet.

akj nagyon rossz viszonyban volt a milliommossal.

A rendőrség kihallgatta néger szolgát, de ez teljes alibit igazolt. Egy másik néger szolga is gyanúba került, még pedig azért, mert arcan hatalmas friss karcolást fedeztek fel. Viszont ez a néger is alibit bizonyította.

és karcolásáról pedig kiderült, hogy azt egy társával való verekezés közben szerezte.

A rendőrség már azon a ponton volt, hogy az ügy aktáit lezárja, amikor a newyorki rendőrség két leghíresebb detektívfelügyelője: Brown és Selhand vette kezébe az ügyet.

— BESZÉLŐ SZÁMOK. Az amerikai lapok jelentései szerint Szovjetországnak 6000, Németországnak 4500, Olaszországnak 4000, Franciaországnak 3500, Angliának 3200, Japán 2500, az Egyesült Államok pedig 3000 repülőgéppel rendelkeznek.

— 57.425 ZSIDÓ EL OLASZORSZÁGBAN. Római jelentések szerint Olaszországban most tették közzé a zsidó lakosságról szóló hivatalos kimutatást és ennek értelmében Olaszországban jelenleg 57.425 zsidó él.

HÁROM HETI GYOGYKURA BUDAPESTEN

a fürdők metropolisában.

Dijmentes vizum, 50% kedvezmény a magyar vasut vonalain. Lakás és teljes ellátás luxusszállodában, illeték, orvosi elügyelet, kiszolgálás, körutazás, számos kedvezmény.

Leiben fizetendő az

„EUROPA”

Román Nemzeti Utazási és Idegenforgalmi Vállalat összes irodáiban.

Timisoara: Banca Centrală, Str. Alba-Iulia 1. — Birdeu Birou de Voiaj, Str. I. C. Brătianu



Nem éppen rossz csecc

amit Duff Cooper, a volt angol tengerészeti miniszter csinált. Lemondott az admirális első lódságáról és ugyanakkor az Evening Standard című újsághoz szerződött cikkírónak. A volt miniszter kerek négy millió lejt kap évente cikkeiért. Első cikke, amelynek címe: Ki akart háborút? — Hitler vasárnapi saarbrückeni beszédelével foglalkozik.

— Nagy katonai díszszemle az őszi hadgyakorlat végén. Az őszi hadgyakorlatok befejezéséül ma délelőtt kilenc órakor a mehalai réten Oprescu tábornok, a hetedik hadtest parancsnoka előtt nagy katonai díszszemle lesz. A katonai hatóságok kérik a közönséget, hogy a szemlén minél nagyobb számban jelenjék meg.

— A SZÓFIAI MERÉNYLETTEL KAPCSOLATBAN KÉT KEPVISELŐT LETARTÓZTATTAK. Szófia jelentése szerint Peef bolgár vezérkari főnök ellen elkövetett politikai merénnyel kapcsolatban a rendőrség letartóztatta Petkoff és Matinkief képviselőket, a baloldali agrárpárt tagjait, Kiroff a merénylő, aki öngyilkosságot kísérelt meg, tegnap sikerüléseibe belehalt.

Szoboka Imréné főzőiskolája a hó 17-én megnyitja. Érdeklődni lehet mindennap III. Str. Remus 11. szám alatt.

— A Japánok nagy csapatzállítása Kínába. A japánok Délkínában újabb csapatokat szállítottak partra. A Brans öbölben, amely Hongkong és Szucsau között fekszik, harminc japán hadihajó jelent meg és nagymennyiségű katonát tett partra. A japán lapok ezt a katonai tényt külön kiadásokban közölték. Azt hiszik, a japánoknak ezzel az célja, hogy Csang-Kai-Csek csapatának élelmezési és utánpótlási útját elvágják. A partraszállított japán csapatok száma harmincezer ember. Ugy tudják, hogy ezek Kanton ellen vonulnak. A tokiói angol nagykövetség a japán külügyminiszteriumban óvat emelt az újabb japán katonai lépések ellen.

— VITRIOLOS MERÉNYLET. A debreceni itéletábla zárt tárgyaláson tegnap foglalkozott azzal az erkölcsi kártérítési perrel, amelyet Istók Ferencné indított Kovács Desző hodsonyai vendéglős ellen. A tárgyalás után az asszony a folyosón vitriolt öntött a vendéglős arcába és a szemén a maró folyadék sulyos sérüléseket ejtett. Az asszonyt letartóztatták. A rendőrség azt vallotta, hogy a vitriolos merénnyel előtt egy éles konyhakést dobott ki az itéletábla folyosójának ablakából. Előbb az volt a terve, hogy Kovácsot leszúrja, de aztán választása a vitriolra esett. Kovács vendéglős kórházban ápolják.

— LEZUHANT REPÜLŐGÉP RONCSAIRA AKADTAK. Tizenkét nap előtt eltűnt egy német repülőgép, amely három főnyi személyzettel és tíz utassal Frankfurtból Mitánába indult. A repülőgép roncsait tegnap felfedezték az olasz-svájei határon levő Adula-hegy csúcán. A repülőgép valamennyi utasa meghalt.

— FÉLTÉKENYSÉGI DRAMA. Iasi-ban Asadoalei Gheorgho rendőrgyűnök vadházaságban élt Munteanu Mária ápolónővel. Az utóbbi időben a rendőrgyűnök arra gyanakodott, hogy az ápolónő megcsalja, ezért rátámadt, és revolverrel kétszer megsebesítette. Az ápolónő életveszélyes állapotban a kórházba szállították, a féltékeny rendőrgyűnök letartóztatták.

AND. RIEGER gépgyárak R.T. SIBIU

Husiparigépek:

Kutterek (keverők)
Husvágók (Wolfok)
Elektro-motoros husvágók
Kolbásztöltőgépek
Béltisztítógépek
Fűszerőrítőgépek

Mékiparigépek:

Dagasztógépek
különböző nagyságban
Tészaelosztógépek
különböző típusok
Kiflisodrógépek
villanymotor hajtással

A gépek megtekinthetők a bánati vezérképviselőnél

INGRICO bet. társ.

TIMIȘOARA IV., Strada I. Brătianu No. 37

Ajánlatok és ismertetők ingyen, kedvező fizetési feltételek. Telefon: 31-57

Eladó kastélyok

Pusztolóban a régi világ. Szegényedik már a francia főúri társadalom is, éppen úgy, ahogy elszegényedtek a régi nagyurak Ausztriában, Egyre több az eladó kastély. Kínálják telektulajdonosaik a Bretagneban, a Provenceban, a Loire festői vidéken, sőt még Párisban is. Két millió leiert már kastélyt lehet vásárolni a vidéken. De Páris közepén is kínálják ezeket a kastélyokat ötven szobával, parkkal, szökőkúttal, tóval, garázzsal, igen olcsón akkor, amikor egy polgári lakásnak itt tizenötezer frank az évi bére. De hiába a nagyszerű vételi alkalom. Nem akad vévő aki a luxuskiadásokat elbírná. Így lassan megkopnak, leromlanak ezek a dicsőséges múltú épületek, melyek a egyszerű történelmet jelentik. Lakatlanok válnak talán már nem sokára, mint azok az elhagyott lovagvárak, amelyek ott busonganak meredek hegyek tetején. Nem kellenek a mai időknek többé a kastélyok.

— Erzsébet királyi hercegnő üdvözlése. Erzsébet királyi hercegnő tegnap ünneplés születésnapját. Ebből az alkalomból Ionescu Iuliu dr. szubprefektus, Baran Coriolan dr. főpolgármester és Jucu dr. királyi helytartósa kabinetfőnök Bánlakra utaztak, hogy a helytartóság; a megye és a város jókívánásait tolmácsolják a hercegnő előtt. Az üdvözlés ünnepség keletében ment végbe.

— KIRÁLYI ENGEDÉLY KELL IDEGEN KÜLTETÉSEK ELFOGADÁSÁHOZ. Fővárosi jelentések szerint román állampolgárok csak akkor fogadhatnak el idegen kültetéseket, ha előzetesen felségfolyamodványban öfelségétől engedélyt kérnek. A felségfolyamodványokat a belügyminisztérium továbbítja.

— Fontos minisztertanács. A kormány tagjai Cristea Miron patrálka-miniszterelnök elnökelete alatt a fővárosban minisztertanácsot tartottak. A tanácskozáson lamandl igazságügyminiszter többek között bejelentette, hogy a közel jövőben az ország területén a polgári és kereskedelmi törvényeket új törvények helyettesítik. A büntetőtörvények egységesítése után a törvényelőkészítő tanács befejezte a kereskedelmi törvénykönyvet és hamarosan elkészül a polgári törvényekkel is.

— A KERESKEDELMI ÉRETTSÉGI VIZSGA EREDMÉNYE. A szeptemberi kereskedelmi érettségi vizsgálatra 776 jelölt jelentkezett, akik közül 309 tette le eredményesen a vizsgát. Az eredmény százalékokban 39,31, ami gyengébb a tavalyi, 45,38 százalékos eredményével.

— IDŐJÁRÁS Tegnap túlnyomóan napos idő volt, délután élénk légáramlás kissé lehűtötte a hőmérsékletet. Délben a hőmérséklet husz fok melegeg mutatott, ugyanakkor Buourestiben a meleg huszonnyolc fok volt, akár csak nyáron. Várható időjárás mára: változó felhőzet, élénk délnyugati szél, a hőmérséklet nem változik, sok helyen reggel és este köd.

— Olasz önkéntesek elszállítása. Burgosi jelentés szerint tizenhárom vonat szállításmány olasz önkéntes elindult dél felé. Az önkéntesek Cadizban szállnak hajóra.

— MEGHALT AZ EMIGRÁCIÓBAN ÉLŐ OROSZOK CÍRJA. Párisban tegnap hatvanévi, esztendőskorában meghalt Cyrill orosz nagyherceg, a Romanov-ház feje. Az emigrációban élő oroszok Cyrill nagyherceget tekintették törvényes uralkodónak. Most fia, Vladimir nagyherceg lesz az utódja. Cyrill nagyherceg halála után annak fia, az 1917-ben született Vladimir nagyherceg a Romanov-ház új feje.

— Felemeltek Angliában a kereseti adót. Az angol kormány huszonöt millió font póthitelit szavazott meg. A pénzt a kereseti adó kulcsának felemelésével teremti elő.



Az okos ember nemcsak az árat nézi,
 meg is kérdezi „mit kapok a pénzemért?” A fogkrémnél a tartalom fontos. Aki Chlorodontot vásárol biztosan tudja mi van benne; finom, nemes alapanyagok, nagy tisztítóerő, intenzív hatás. Milliók esküsznek Chlorodontra — 5k már tudják miért.

Chlorodont - fogpaszta

Fegyverkezést sürget a volt angol külügyi államtitkár
Az olaszok megieckéztetik a háboru barátait

Cranborne lord, volt angol külügyi államtitkár Weymouthban beszédet mondott és programját ezekben foglalta össze: Fegyverkezünk, fegyverkezünk, fegyverkezünk! Kifejtette, hogy meggyőződése szerint ez a kormány politikája is.

Ha minden erőforrást felhasználják a fegyverkezésre, akkor lehet bízni a békében.

Véleménye szerint Anglia gyengésege a mai napokban nagy veszélyt jelent az európai béke szempontjából.

A római hivatalos jellegű Információs Diplomatika Hitler saarbrückeni beszédével foglalkozva megállapítja, hogy Hitler a legvilágosabban kifejtette,

te, hogy Németország békét akar minden néppel, tehát

az angol és a francia néppel is.

Hitler azonban nem haladhat el szó nélkül ama jelenség mellett, hogy ugy Franciaországban, mint Angliában vannak olyan csoportok és pártok, amelyek háborut kívánnak indítani a totális államok ellen és ezek sajnálják, hogy nem használták ki egy olyan kedvező alkalmat, mint amilyen a szudetanémet kérdés volt. Az olaszok figyelmeztetik a háboru barátjait, hogy

a százhuszonöt milliót számíló német-olasz blokkal szemben nincs mit keresniük.

Suciu Adrian és Golumba Traian ügyében a tárgyalást elhalasztották

A temesvári törvényszék tegnap tüzte ki tárgyalásra Suciu Adrian volt város főmérnök és Golumba Traian lelkesz a városi ideiglenes bizottság volt tagjának ügyét, akiket Temesvár városa visszaélések miatt feljelentett.

A tegnapi tárgyalás érdekes jogi vitákra adott alkalmat. Farcașanu Nicolae dr. ügyvéd elsősorban

illetékességi kifogást emelt,

azt fejtette, hogy a közvagyon védelméről szóló törvény értelmében ötvenezer leien felüli ügyek a büntető tábla elé, azon alóli ügyek pedig a törvényszék hármas tanácsa elé tartoznak.

Kérte, hogy a vádpontokat ilyen értelemben vizsgálják felül. Kérte azonkívül, hogy a törvényszék küldje vissza az iratokat az ügyészséghez, amely annak idején, amikor a vádat elejtette, nem indokolta meg pontról-pontra végzését.

A törvényszék hármas tanácsa alakulva hosszabb tanácskozás után úgy döntött hogy

a városnak tíz napos határidőt biztosít,

hogy a vádpontokat és a részletes károsodását egyenkint kimutassa. Azután új tárgyalási hatánapot tűznek ki.

— MA VIZSGALJÁK KI INNITZER HERCEGERSEK ELLENI TÚNTETÉS ÜGYÉT. Berlini jelentések szerint ma kezdődnek a tárgyalások a nemzeti szocialista hatóságok és a katolikus illetékes körök között, ama incidensek ügyében, amelynek középpontjába Innitzer bécsi hercegersek kerültek.

— ROBINSON, AKI LÖVÖLDÖZ AZ OLASZ HAJÓKRA. Ragusa környékén egy lakatlanok hit; szigetről rálöttek egy kis olasz ágyunaszádra. Megállapították, hogy a szigeten Larz Eriuson dán alajutaló él, aki a nagyvilági életből szerelmi családás miatt megcsömörlött és ezért kereste a magányt. A szigeten vadból és halból élt.

— ARZENKEVERŐ GYLKOS ASZSZONYOK. Versecen ez év januárjában Buró János, márciusban pedig Fehér József halt meg gyanus körülmények között. Mindkét holttest belső részeit vegri vizsgálatra Belgrádba küldték, ahol megállapították, hogy a két halált arzénmérgezés okozta. Erre letartóztatták a két halott férfi özvegyét, Buró Rozáliát és Fehér Rozáliát, valamint Nenádovics Danicát, akitől ezek állítólag a mérget kaptak. A verseci törvényszék most férfi-gyilkosság címen Buró Jánosé és Fehér Józsefének egyenkint tizenhat évi fegyházra ítélte. Nenádovics Danicát ellenben bizonyítékok hiányában felmentette.

— BEMUTATKOZOTT A SZÉLMALOMREPÜLŐGÉP. Londonban Neismith angol repülőnő tegnap reggel sikerrel próbált ki egy ugynevezett szélmalomrepülőgépet. A repülőgép Asbóth magyar mérnök és Desmond Neismith tervei szerint készült. Ezzel a repülőgéppel tenniszpálya nagyságu repülőterrről szinte függőlegesen lehet a levegőbe szállni. Szakértők szerint az új repülőgép kiválóan alkalmas lesz a városokban való közlekedésre.

— HALALOZÁSOK. Meghaltak: Reiter Gyuláné született Schimpel Johanna harmincöt éves, Szabó Sándor tizennyolc éves, Nagy Zsófia huszonkilenc éves.

— BICKLIÉSTAK BALESETE. A második kerületi 3 August-utcában a Mustetiú Ion által vezetett postautó elütötte Radivoi Dudni kerékpáros. Hasonló baleset történt a Buziasulul-uton, ahol a 2002 rendszámú gépkocsui elütötte Kiss Andre kerékpáros. Mindkét bicikliista lényegtelen sérüléseket szenvedett.

Bor helyett nők

voltak a hordókban, amelyet egy dunai hajó vendéglőse Bécsből hozott Belgrádba. A vendéglős egy belgrádi bankárral egyetértésben bécsi nőket így csempészett Jugoszláviába, ahol azokat hamis utlevéllel látták el. A rendőrség a leleplezett embercsempészet ügyében megindította a vizsgálatot.

— MEGERKEZETT BUCURESTIBE A NÉMET MUNKASZOLGALAT VEZÉRE, Ley dr., a németországi munkaszolgálat vezetője, szófiai látogatása után tegnap délelőtt megérkezett Bucurestibe. A németországi munkaszolgálat vezetője a baneasai reptetőren Ralea munkaügyi miniszter, Sidorovici országgyűlésparancsnok, Fabriciug bucarestii német követ, ifjabb Cuza, Ioaniteșu D. R. és a német kolónia számos tagja fogadta.

— SZABADLÁBRA HELYEZTEK AZ ELITÉLT NÉMET TENNISZBAJNOKOT. Von Cramm híres német tenniszjátékos, akit a bíróság két évi börtönrre ítél, ideiglenesen szabadlábra helyezték.

— Eljegyzés. Abkarovits Makka okleveles gyógyszerész Simleui Silvaniei és Czermak Lipót okleveles gyógyszerész Temesvár eljegyzésüket tudatják. (Minden külön értesítés helyett.)

— BÍROSÁG ELÉ KERÜL A DOLJI SZUBPREFEKTUS. A dolji prefekturán vizsgálat indult meg Barzeanu dolji szubprefektus ellen, aki ellen azt a vádat emelték, hogy Garboviceanu volt prefektus alatt különböző visszaéléseket követett el, amelyekkel megkárosította a vármegyét. A volt szubprefektus ellen az ügyészség vádat emelt.

— VAKMERŐ LOPÁSOK A FŐVÁROSBAN. Bucurestiben Nailor Gaby feljelentést tett, hogy házából egy százezer lei értékű briliánsgyűrűt elloptak. A fővárosi Eschenazy-gyűrszertárba ismeretlen tettesek álkulccsal behatoltak és a pénzeszekrényből hétezer lei készpénzt loptak el.

— KÉT KISGYERMEK BORZALMAS TÜZHALÁLA. Az aradmegyei Apatelek községben Balas Todor földműves és a felesége a mezőre ment dolgozni. A házaspár két gyermekét, a hét éves Máriaát és a tíz esztendőskorú Iont magára hagyta a bezárt lakásban. A két gyermek gyufával játszadozott; és játék közben tüzet fogott az ágynemű, majd a puhafából készült butor is meggyulladt. A két gyermek az égő lakásból nem tudott kimenni, külni és a nagy füstben eszméletét veszítette. Nemsokára a szomszédok a házból kitűzölő füstre lettek figyelmesek és azonnal nekiláttak az oltásnak, ami csak néhány óra múltán sikerült teljesen. Mikor behatoltak a lakásba, rémülten találták meg a két gyermek megszenesedett holttestét.

— Az ügyvédség elhelyezkedése az új céhrendszertben. Bucurestiből jelentik: A romániai ügyvédek szövetségének állandó bizottsága vasárnap gyűlést tart. A tanácskozás tárgya az ügyvédi hivatás szervezetének oly módosítása lesz, amelyet a munkaügyi minisztérium törvényjavaslata a céhek, illetve szakmai szervezetektől megkíván.

Gyár, ipar és kereskedelem kiállítása vasárnap estig nyitva
Mindenki nézze meg ezen érdekes mintavásárt! Kulturpalota, volt Ferdinánd-szálló

Ősz és tavasz harcra

kezdődött tegnap délben a belvárosi téren. A tér egyik oldalán, mint az őszi szimbóluma, ott díszlett a sült gesztenye kemencéje, a másik oldalon azonban egy árus tányérjában a frissen szedett illatos ibolya virított. Nemes vetélkedés indult meg az elmúlás és az újjáéledés között és a közönség szemében a déli verőn az őszi győzött. Jobban fogyott az ibolya, mint a gesztenye, mintha a közönség így akarta volna ragaszkodását kifejezni a megújulás mellett és tiltakozását az elmúlást hirdető őszi ellen.

— Szombaton megnyitják a Resica-Karánsebes vasuti vonalat. Bucurestii jelentés szerint a vasuti vezérigazgatóság a Resica és Karánsebes között épült új vasutvonal megnyitását szombatra, október 15-re tűzte ki.

— OBERLÄNDER FERENC ÜNNEPELESE. A Viribus Unitis jótékony asztaltársaság vacsorát rendezett alapító és disztagia tisztelőre. Elsőnek Steiner Károly elnök köszöntötte a jubilánst, aki mindenkor nagy részt vállalt magára az egyesület jótékonyági munkájából és példát mutatott a téren mindenkinek. Felköszöntöket mondottak Taran Traila, Jahn Fülöp, Schück Bernát dr. főrabbi, Wiener Mór dr., Hollerbach Károly, Stojanovici iskolaigazgató, Kovács István kocsiárus, Schön Ede, Klein Endre, Weigner Ernő, Erhardt Péter és Marlin Pál, akik valamennyien elismeréssel emlékeztek meg Oberländer közhasznú tevékenységéről. Oberländer Ferenc meghatott szavakkal köszöntötte meg az ünnepelést. A Temesvári Dalkör, amelynek a jubiláns ötven év óta választmányi tagja, az est folyamán több karéneket adott elő.

Mozi



HANS RICHTER

az UFA rokonszeves filmművésze, akit nálunk is bemutatott több film révén ismer a közönség. Néhány szereplése, amikor kamaszt kellett alakítania, felejthetetlen marad.

A filmek magyar feliratainak engedélyezését kérik. Az erdélyi moziutalajdonosok — mint annak idején megtörtük — mozzalmat indítottak annak érdekében, hogy a kormány a filmek magyar feliratait ismét engedélyezze. A moziutalajdonosok és filmkölcsönzők elhatározták, hogy ebben az ügyben legközelebb küldöttségileg keressék föl Dragomir Silviu dr. nemzetkisebbségi főköormánybiztost, akinek emlékiratot nyújtanak át.

MŰSOR:

Csütörtökön, október 13-án:

APOLLO: Saratoga (német film).
CAPITOL: Párisi kaland (angol film).
RIVOLI: A sejk (angol film).
SCALA: Száz férfi egy leány (angol film).

— Elhunyt ferencendi szerzetes. Vajdahunyadon negyvenhárom éves korában meghalt Páter Ferenc Vilmos dr. ferencendi szerzetes, a vajdahunyadi teológiai iskola volt tanára és általános rendi vizitátor. Az elhunyt szerzetes több éven keresztül Mára-Radnán is működött. Földi maradványait Vajdahunyadon helyezték örök nyugalomra.

A ROMÁNIAI MAGYAR GAZDAK ÜNNEPE. Az Erdélyi Gazdasági Egyesület a szatmármegyei Ombód községben gazdanapot rendezett. A gazdanapon megjelent Szász Pál dr. nagy beszédet mondott, amelynek során kifejtette, hogy a magyarság között nem lehetnek távoltságok, hanem összefogásra van szükség. A Romániában élő magyarság egyetlen hatalmas család, — mondotta. — Ezt bizonyítja a mai gazdanapon megjelent hatalmas közönség. Az Erdélyi Gazdasági Egyesület alkotja azt a kisgazdatulajdoni amelyen keresztül minden kisgazda megtalálja a maga hasznát. Szász Pál dr. beszédét a következő szavakkal fejezte be: Eddig végzett munkánk elismerésésképpen, mint ismeretes, alkalom adódott, hogy jogos, törvényes és reális gazdasági kívánásainkat emlékiratba foglalva más memorandumokkal egyidejűleg, a kormánynak előterjesszem. Mivel eddig csak alapelvekről volt szó, valószínű, hogy tárgyalások indulnak meg. Az ilyen nagy horderejű kérdésekkel járó felelősséget csak addig a pillanatig vállalhatom, amíg bírom gazdastevérem korlátlan bizalmát. Meggyőződéseim, hogy mikor a bizalom megszűnt, azt választják meg vezetőjükné, akit akarnak. A közösségi munka élére nem a születés, hanem a tudás és az önzetlen szolgálat kell, hogy állítsa az embereket. Erre a tömeg szünni nem akaró éljenzéssel ünnepelte Szász Pált s hangoztatta, hogy változatlan bizalommal viseltetnek iránta és folytassa a megkezdett munkát.

— AZ UDVARON ELÁSTA KORASZÜLÖTT GYERMEKÉT. Kisúsz közönségben a csendőrség vizsgálatot indított P. M. asszony ellen, mert koraszülött halott gyermekét az udvaron elásta. Az asszony azzal védekezik, hogy a koraszülés erős meghűlés következtében történt.



Az ÁLLAMI SORSJÁTÉK IV. osztályának A HUZÁSA

A MILLIÓK NAPJA

UJITSA MEG SORSJEGYÉT. A sorsjegy-árudák éjjel 12 óráig vannak nyitva.

250 VAGY 400 LEI

ellenében részt vehet az ÁLLAMI SORSJÁTÉK IV. osztályának a húzásán.

MI MÓDON?
Kérdezzen meg
egy sorsjegyárust!



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Csupaszfy Töhötöm vadász lett vagy Mibe kerül egy nyul „ab mező”

Csupaszfy Töhötöm oldalát nagyon furta a vágy, hogy saját lövésű nyulat egyen. Elképzelte, hogy a felesége a bepácolt nyulgerincet barna lében és öklönyi gombóccal találja fel az asztalra, amely mellé az alkalommal egy-két vendéget is ültet, akinek büszkén, de mégis némi szerénységgel kijelenti:

— Magam lőttem!

Aztán rámutat majd a terítőre helyezett kis tálcákra, amelyen a nyul testéből kiszedett pár sörét hever és megjegyzi:

— Ezeket küldtem a puskám csövéből beléje. A sörétet elteszem emlékül. Borítékba kerülnek és a kopertára ráírom első nyulam lövésének kellét.

Október elsején kezdődött a vadászati idény és előzetesen Csupaszfy Töhötöm megtette a szükséges előkészületeket. Felvételte magát az egyik vadásztársaságba és lefizette az egész esztendőre szóló tagsági díjat, kétezer száz lejt. Azután az illetékes hatóságoknál nyolcszázhatvan lejtért kiváltotta a vadászati engedélyt. Elment a fegyverkereskedésbe és válogatott a vadászpuskák között. Volt ott mindenféle ilyen fegyver és áruk három ezer és negyven ezer lejt között mozgott. Nem vette sem a legolcsóbbat, sem a legdrágábbat. Gondolta, neki megteszi a nyolcezer lejes is. A vadászpuskához vásárolt még ezer lejt ára löszert is és pedig azért egyszerre, hogy ne kelljen minden vadászt előtől külön meg előhanni az üzletbe. Sőt megtörténhetne is, hogy egyszer elfelejtene löszert vásá-

rolni és ezt csak a vadászterületen venné észre. Tiszteességes vadásznak azonban kell vadásztáska, nyuzókés, kulacs, töltevény és még egy csomó apróság. Ezt mindössze három ezer lejtért tudta beszerezni. Micsoda vadász az, akinek nincsen megfelelő vadászruhája? Dukál bizony jó meleg jágeralósruha, flanel ing, könnyű szarvasbőr mellény, lodenkabát, föléje gummiköpeny az eső ellen, stájerposztós térdnadrag, kecskeszőr harisnya, vízhatlan bakancs, könnyelmes kesztyű, gypjusál és mindennek tetejébe zöld színű pörge kalap zergefollal és Hubertus-plakettel. Szerencse, hogy mindez a sok holmit egy boltban tudta megkapni és nem kellett minden darabért máshová loholni. Így együttesen olcsóbb is volt, mert kifutotta csekély hatezeröttszáz lejtől. Rendes polgári öltözködés sokkal drágább. Egy vadászbarátja segítségével kiszámította, hogy az egész vadászati szezon alatt a magával a szabdába vitt élelmiszer és a vadászatok utáni koremai pityizálás költsége szerényen kétezer lejt. Ezt az összeget nyomban félre is tette vadásztáskájának erre a célra szolgáló belső titkos rekeszébe. Ha már úgy is ki kell adni a pénzt, hát legyen előre elkészítve, csak éppen időnként költeni kell majd. Csupaszfy Töhötöm összesen huszonháromezernegyszázhatvan lejt adott ki, de ennek fejében kész vadász volt és már csak a nullalés volt hátra.

Hétenkint egy hétköznapon és egy vasárnap szabad vadászni. Hétköznap vadászaton két, vasárnap három nyulat

lőhet minden vadász. Tehát ha minden vadászati napon kint szaladgál a mezőn és az erdőn, a hegyen és a völgyön és ha szerencséje van, hogy a megengedett mennyiséget mindig leteríti, akkor az október elsejétől január 15-ig terjedő háromfél hónapos vadászati szezon alatt összesen hetven nyulat ejthet zsákmánnyul. Tessék már most a befektetett huszonháromezernegyszázhatvan lejt elosztani hetvennel, megtudjuk nyomban, hogy Csupaszfy Töhötömnek mibe kerül egy nyul. Olyan nagy összeg az, hogy ki sem merjük ide írni. Azonban egy-egy nyul eddig már sokkal többbe fog kerülni. Eddig már négy vadászati napja volt Csupaszfyának, de még egyetlenegy nyulat sem lőtt. Pedig már alig várja, hogy régi vadászsokás szerint vadászcimborái az első nyul elejtésénél lekapják a tizkormérről, hasra fektessék a gyepon és alaposan megcsapják. Közbe jöhet az is, hogy rossz idő, betegség, vagy más elfoglaltság miatt nem mehet vadászni és ha kimegy, többször kísért az eddigi halzszerencse, mint a szerencse. Akkor majd annyiba jön egy nyul, hogy azon elefántot is vehetne.

Jómagam éppen ezért nem óhajtok vadász lenni. Sokkal olcsóbban jutok a nyulhoz, ha azt a kereskedésben, vagy a piacon darabonként negyven, esetleg drágulás folytán ötven lejtért veszem. Így olcsón és a szabad természetben való fáradságos lőtás-futás nélkül ehetem a nyulpecsenyét

Kolum Bácsi

VITAMIN... VITAMIN...

bőségesen található a Hirisán-Paszlaban. Ezért bámulatosan gyors gyógyulás ekecémánál, égési sebeknél és más bőrbántalmaknál. Tubusok 44 és 85 lei árban gyógyszerárakban és drogériákban.

Épvs.: Mr. G. HIETSCH, Sibiu

CSALÁDI VITA

Férfi: Szóval az én véleményem mit sem számít!

Nő: Már hogy mondhatsz ilyet drágám! Ha a véleményünk megegyezik, akkor neked van igazad, ha viszont ellentétes a véleményünk, akkor nekem van igazam.

KÖZGAZDASÁG

Fratila Ioant nevezték ki temesvári kereskedelmi és iparkamara főtitkárának

Tegnap megérkezett Bucurestiből a nemzetgazdasági minisztérium döntésével, amellyel Fratila Ioant nevezték ki temesvári kereskedelmi és iparkamara főtitkárának. Az új főtitkár már több mint egy évtizede vezető szerepet játszik a Bánság gazdasági életében.

Fratila Ioan ma negyven éves. Erősen a Nagyszében mellett levő kereskedelmi iskolát Temesvárott végezte, majd a bucarestii felső kereskedelmi akadémián folytatta gazdasági tanulmányait. 1920-ban Fratila

Ioan mint a kereskedelmi felügyelő-ség szolgálati főnöke került Temesvárra, rövid idő múlva a Timisiana-bank szolgálatába lépett, ahol élénk gazdasági tevékenységet fejtett ki és 1931-ig a Timisiana igazgatója volt. Ezután mint törvényszéki hites könyvszakértő fejtett ki értékes munkásságot, 1936 óta pedig a Gyapjupárnál cégjegyzői állást töltött be. Sokoldalú tevékenysége révén Fratila Ioan főtitkár elsőrangú ismerője a Bánság gazdasági életének, és ez a körülmény alapos tudása, képzettsége és hozzáértése mellett predesztinálja a kamarai főtitkári állására.

Egységes táborba tömörítik a munkásságot

Ralea munkaügyi miniszter az új szakmai törvényről

Ralea Mihail munkaügyi miniszter nyilatkozatot tett, amelyben hangsúlyozta, hogy az állam kezdeményezése mindenütt emelkedőben van. A nemzetek életét irányított tervezés urálja. Az élet mindjobban kollektív lesz, ugyanakkor az egyed jelentősége alárendelődik. Az új szervezeti törvényt szándékozik vetni ezzel a fejlődéssel, ugyanakkor azonban

az eddigi terméketlen politikai befolyás helyett a gazdasági erőket egyesítését tűzi ki céljául.

Ebben a tevékenységben a munkásság is kivészi majd az öt megillető részt olyképpen, hogy egy szervezetbe tömörül az állam védőszámfal alatt.

Ralea miniszter törvénytervezete tehát az eddigi szociálpolitikai problémát gazdaságpolitikai szempontból oldja meg. A tervezet azt célozza, hogy a

munkásság erejét egy szakmai szervezetbe való tömörítéssel megerősítse. Eddig a munkások sok száz szindikátusba tömörültek, erejük szétforgaszkodott és így nem tudtak megfelelő munkádszolgálatot nyújtani. Ralea miniszter kijelentette még, hogy a nagy államokban mindenütt

az egységes szindikátus elve győzedelmeskedett,

ez a fejlődés egy a tekintélyállamokban, mint a demokratikus államokban egyaránt tapasztalható. Az államok egyrészt a szervezés felülírja, a demokratikus államokban a munkások saját akaratából történt.

Ralea miniszter szakszervezeti törvényre, amely a munkásságot egy táborba tömöríti és ebből a táborból származó pártpolitikát, szolgálatot tesz az államnak és a munkásságnak egyaránt.

Lanyha maradt a bucarestii tőzsde. A bucarestii tőzsde általános irányzata lanyha maradt a részvény- és kötvénypiacon. A cseh korona árfolyama emelkedett és 4.40-4.45 között történtek a kötések mivel a gabonaexportőrök központi eladási irodája tartja a cseh korona árát. A kompenzációs árfolyamok továbbra is szállárdak.

Megvalósul az ötéves gazdasági terv. A Legfelső Gazdasági Tanács néhány héttel ezelőtt általános gazdasági irányelveket adott ki, az ország gazdasági életének újjászervezésére. A Legfelső Gazdasági Tanács irányelvei az ország közgazdasági tényezői körében élénk helyeslésre találtak. A terv részletkérdései körül értékes és kezdeményező vita indult meg. A Tanács közben folytatta értékes munkáját és most, alapelveinek gondolati folyamataként egy ötéves gazdasági tervet készít elő. A Tanács legutolsó ülésén Argetoianu királyi tanácsos rámutatott a gazdasági irányvezetés szükségességére. A Tanács legközelebbi ülésén végleg tisztázni fogja a felállítandó gazdasági terv részleteit.

ROMÁNIA GABONATERMÉSE. Ionescu Sisestj földművelésügyi miniszter rádióbeszédet tartott az ország földműveléséről. Ebben kifejtette, hogy az ország idei gabonatermése 1,260.000 vagon, amiből 495.000 vagon buza, egy hektárra tehát 1310 kiló buza esik. A buza termés értéke 20 milliárd lei, az exportfelesleg pedig 5 milliárd. A tengertermés 530.000 vagon, azaz hektáronként 1130 kiló. A Romániában az idén természetesen gabona-összértéke eléri a negyven milliárd leit és az exportfelesleg értékesítése, nagymennyiségű devizát biztosít az államnak.

Jugoszláviában értékes petróleumterületeket találtak. Jugoszlávia több helyén értékes petróleumterületet fedeztek fel. A külföldi tőke erősen érdeklődik ezen beruházási lehetőség iránt, úgy hogy az első furások már nemsokára megkezdik.

MAGNESIA S. PELLEGRINO
A legkellèmesebb leghatásosabb és leggazdaságosabb hajtoszer

Bucurestiben bevezetik a földgázt. Bucurestiből jelentik, hogy a fővárosban bevezetik a földgázt. A földgáz elosztására a régi világítógázcsöveket használják fel.

Hivatalos devizárfolyamok. Egyiptomi font 690-700.35; holland forint 75.40-76.40; drachma 0.99-1.05, -1-1.07; német márka 38-39; belgas 23.67-24.01; pengó 25, 26.50-27; török font 82-83; angol font 683-688; olasz lira 7.172; uorvég korona 33.81-34.36; cseh korona 4.77-4.89; leva 1.24-1.30; palesztinai font 673.44-683.79; svájci frank 1.80-2.69; dinár 2.898-3.05; dollár 140.97-142.14. Az első árfolyam a

vételt, a másik az eladást jelenti. Az árfolyamokban bentfoglaltak a 38 százalékos devizaféltár

TERMÉNYPIAC

A bánsági gabonapiacra úgy a buza, mint a tengeri irányzata lanyha és a kereslet is gyenge. A piaci árak a következők: buza 78 kiló, 380, tengeri 330, új tengeri októberi szállításra 230, novemberi szállításra 235, zab 430, új lencse 500, takarmányárpa 330, tavaszi árpa 400, korpa 270, bánsági repce 580, káposzta repce 600, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei, százkilónként. Az új lóheremag 20 lei, lucernamag 45 lei napraforgómag 480, tökmag 750 lei.

SPORTSEMÉNYEK

A román-olasz sportérntkezés újra barátságos uton halad
Jövőre megrendezik a román-olasz válogatott labdarúgó mérkőzést

Mint ismeretes, a Középeurópai Kupamérkőzések folyamán az olasz és a román labdarúgó szövetségek között

véleményeltérés támadt

A Genova-Rapid mérkőzésen ugyan- az egy-két vereséssel fővárosi sportrajongó üvegeket dobott be a pályára, amiről az olasz csapat vezetése hazatérte után az olasz labdarúgó szövetségnek jelentést tett. Ennek következtében az olasz labdarúgó szövetség átiratot intézett a román szövetséghez, amelyben kilátásba helyezte

a két ország közötti sportérntkezés megszakítását.

A román labdarúgó szövetség, amely az ügyben erélyes intézkedéseket fogantatosított, természetesen azonnal magyarázó levelet küldött az olasz szövetséghez, amelyben megvilágította az incidenst

és a foganatosított rendszabályokat is.

Az ügyben most örvendetes fordulat állott be, amennyiben Vaccaro tábornok, az olasz szövetség elnöke levelet intézett a román szövetséghez, amelyben rámutatott arra hogy a bucarestii hivatalos levelek

teljesen tisztázták a helyzetet.

A tábornok azt is megírta levelében, hogy az olasz szövetség a jövő évi nemzetközi műsor összeállításánál mindenestre figyelemmel lesz a tervezett, de elmaradt olasz-román nemzetközi mérkőzés megrendezésére is. Úgy látszik tehát, hogy a két szövetség közötti ellentétet ezzel sikerült kiküszöbölni és az olasz-román sportérntkezés újra olyan barátságos lesz, mint a múltban volt.

BAJNOKI MÉRKŐZÉSEK SZÁMOKBAN

A vasárnapi bajnoki fordulóban lebonyolított Tricolor-Victoria mérkőzést Ploestiben 6000 néző nézte végig, akik közül azonban csak 1473 fizetett. A kolozsvári egyesület ebben az ügyben vizsgálatot kért. A Bucurestiben lejátszott Rapid-AMEFA mérkőzésen a bevétel 103,000 lei volt, a költségek levonása után mindkét egyesületnek egyenkint 37,000 lei jutott. Aradon a Gloria-Sportul Studentesc mérkőzésen mindössze 30,000 lei volt a bevétel. A rekordot a héten a szombaton lejátszott Venus-Juventus mérkőzés tartja, ahol a pénztárban 306,000 lei gyűlt össze.

Miért maradnak el a román-magyar mérkőzések?

Tegnap beszámoltunk arról, hogy a szombatra és vasárnapra tervezett román-magyar válogatott mérkőzéseket nem játsszák le. Az elmaradást az OTT, a legfőbb magyar sportszerv határozta el, amelynek az volt a véleménye, hogy a magyar válogatott csapat játékosai szabadságolása terén nehézségek mutatkoztak és ennek következtében a magyarok nem szerepelhettek volna teljes csapattal Bucu-

restiben. Eme szempont alapján az OTT letiltotta a bucarestii mérkőzéseket.

Eddig Humis a legjobb góllövő.

Az eddigi bajnoki mérkőzések alapján Humis, a Venus középcsatára hét gólt lőtt, öt követi 5-5 góllal Pacurariu (UDR) és Zainescu (Juventus). A temesvári rekorderek Bindea, Thberjung, Marcu, Dobai és Bajusz 3-3 góllal szerénykednek a listán.

A szudétanémet sportvidék - Gau XVIII.

Bécsi jelentések szerint a szudétanémet vidéket, amelyet a németek elfoglaltak a jövőben sportszempontból Gau XVIII-nek nevezik. A csehszlovák első ligának egyébként egyetlen csapata sem esik a szudétanémet vidékre, a vidéki csapatok mind a csehszlovák köztársaság területén maradnak.

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖKÖN, október 13-án, a szolgálati beosztás a következő:
Az I. KERÜLETBEN a Regele Ferdinand-uton levő Salva-tor-gyógyszertár,
A II. KERÜLETBEN a Stefan cel Mare-utcaiban levő Jahner R.-gyógyszertár,
A III. KERÜLETBEN a Carol-uton levő Mária-gyógyszertár,
A IV. KERÜLETBEN a Bratianu-utcaiban levő Diana-gyógyszertár,
Az V. KERÜLETBEN a Corvin-gyógyszertár és FRATELIAN Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálót tart.

Uj tánckurzus kezdődik
október 15-én a „Begovits“-féle tánciskolában
I. Piața Libertății 4

Rádió

CSÜTÖRTÖK, OKTÓBER 13.

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13. Időjelzés, időjárás, kulturális hírek sport, vízállásjelentés, 13.10: Deli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés és rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemez, 15.20: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Időszéri anyagok, 19.17: Táncclemez, 20.10: Mandolin-zene, 20.35: Helta Aida ének, 21: Hangverseny ismertetés, 21.15: Beet-hoven; Missa Solemnis, A filharmonikusok előadása az Athenaumból, A Carmen-énekek közreműködésével. A szünetben: Hírek, 23: Gramofonlemez. Majd: Hírek közvetítése külföldről németül és francián. Utána: Közlemények.

BUDAPEST I, 7.45: Torna. Utána: Gramofonlemez, 8.20: Étrend, 11: Hírek, 11.20: és 11.45: Felolvasások, 13.05: Balalajka-zene, 13.30: Hírek, 14.20: Pontos időjelzés, 14.30: Cigányzenekar muzsikál, 15.35: Hírek, 16: Arfolyamhírek, 17.15:

Háztartási előadás, 17.45: Pontos időjelzés, 18: Táncclemez, 18.30: Apró szíveség, Felolvasás, 19: A rádió szalonzenekara, 20: Gazdának, 20.15: Hírek, 20.20: Az Operaház előadásának ismertetése; 1. Május királynője. Pasztorjáték, 2. Pesti Kamevél, Táncclemez, 21.10: Hírek, 22.05: Hírek, 23.20: Cigányzene, 24.10: Jazz, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 7: Hanglemezek, 8: Orgonaszólók, 8.30: Népművészeti előadás, 9: Hírek, 9.25: Postászene.

BELGRÁD, 1: Gramofon, 6.30: Cigányzene, 9: Népdalok, 9.30: Szimfonikus hangverseny, 11.10: Hegedűszámok.

VARSÓ, 1: Déli műsor, 4.30: Könyvű zene, 10: Zlatko Balatovic, jugoszláv zongoraművész.

BÉCS, 1: Közvetítés Münchenből, 3.10: Szórakoztató zene, 4.05: Gyermeknek, 7.40: A bécsi ősz, zeneképek.

PENTEK, OKTÓBER 14.

BUCURESTI, 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek sport, vízállásjelentés, 13.10: Deli hangverseny, Közben: Sporthírek, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó

14.30: Gramofonlemez, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Időszaki anyagok, 19.17: A Stanesu-zenekar hangversenyének közvetítése, 20: Postás énekek, 20.25: Felolvasás, 20.40: Wagner: Trisztán és Izolda lemezek, Szünetben: Hírek, Majd: Hírek közvetítése külföldről németül és francián. Utána: Közlemények.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, Utána: Gramofon, 8.20: Étrend, 11: Hírek, 11.20: és 11.45: Felolvasások, 13: Harangszó, 13.05: Enekszámok, zongorakísérettel, 13.30: Hírek, 14.20: Pontos időjelzés, 14.30: A rádió szalonzenekara, 15.35: Hírek, 16: Arfolyamhírek, 17.15: Diáklétra, 17.45: Pontos időjelzés, 18: Cigányzenekar muzsikál, 18.25: Sportközlemények, 19: Előadás, 20.15: Hírek, 20.45: A gréna-greeni kovács, felolvasás, 21.15: Hanglemezek, 22.15: Hírek, 22.40: Operaház zenekara, 23.40: Olasznyelvi előadás, 24: Hírek angol és francia nyelven, 24.10: Jazz, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 7: Hegedű, zongorakísérettel, 8.15: Felolvasás, 9: Hírek, 9.25: Cigányzenekar.

BÉCS, 1: Déli hangverseny, 3.10: Hanglemezek, 4.30: Hegedű, zongora, ének, 5: Délutáni hangverseny Grácból, 9.10: Klasszikus operettek, 11.30: Szórakoz-

Rádió

Philips, költő, Hornlyon stb. telepes, autoakku. részére telep nélkü és villanyáramnak. Eredeti gyári áron s kényelmes részletfizetéssel

J. BARBIER

Jimbona-Zsomboya

atató zene.
BELGRÁD, 1: Népdalok, 5.45: Szórakoztató zene, 9: Közvetítés Zágrábból, 10: Vigjáték, 11.15: Zongora.
MILÁNÓ, 10: Operett, 12.15: Táncclemez.
VARSÓ, 1: Déli műsor, 4.30: Szalonkvarlett, 5.30: Lengyel dalok, 6: Kamarazene, 1.05: Filharmonikus hangverseny.

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4, II. kerület: Iamás-trafik, Piata Badea Carjan 8 — Kardos-trafik, Piata Traian (széri templom mellett) Grosz-trafik, Catea Dorobanilor 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piata Lahovar.

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094 sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraknak a következők: álláskeresés, elvesztett tárgyak, elhunyt személyek, túrdó- és gyógyhely hirdetése szavankint egyici. Házasság a levelezés rovatban szavankint 6t lei, minden más rovatban szavankint 4t lei. Legkisebb apróhirdetés 1t szó. Az apróhirdetési díja előre fizetendő.

Apróhirdetéseket felvesz. Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piata Kütt — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piata Dragulina 6 — Vittek-trafik, Boulevard Carol 54 — Galoczy-trafik, Strada Bratianu 15 a. Telefon 8-49

Alkalmazás

JÓL FŐZŐ
mindenes szakácsnő felvétetik, Cim a kiadóban.

PERFEKT SZAKÁCSNÓ
éves bizonyítványokkal november 1-re kerestetik Cim a kiadóban. (2606)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-lejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszeriarban

a „Fekete Sashoz” I., Piata I. C. Bratianu

Állást keres

TISZTA MOSÓNÓ
nagy gyakorlattal házakat vállal. Cim a kiadóban. (2603)

URASÁGHOZ

állást keres házaspár, éves bizonyítványokkal rendelkeznek, a nő jól főző szakácsnő, a férfi szobabírnak. Külön-külön is menének, azonnalra vagy október 15-re. Cim: Szeszerán házasternő, IV. kerület, Str. I. G. Duca 23. (2602)

MEGBIZHATÓ

jól főző mindenes, október 15-re állást keres. III. kerület, Strada Mircea Voda II. szám. (2604)

Lakás

Háromszobás napos lakás a második emeleten november 1-re kiadó. E. K. Thomas, I. kerület, Str. I. G. Duca 8. (2395)

A Banca Timisoarei épületében **modern**
4 és 3 szobás lakás
és **egy üzlethelyiség**
azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Gazeta

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Restaurantilor si Hotelierilor

Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Adás-vétel

Uj modern ház
a tanítóképző mellett három parkettás szobával, előszobával, folyosóval, fürdőszobával, konyhával, élelmiszerkamrával és pincével, vízvezetékekkel, vílfanyal, telefonnal, rádiófelszereléssel és a kapu automatikus felnyitására szolgáló berendezéssel, olcsón eladó. Információt: Kormányszéki épület, III. em. ajtó 1. (2424)

Perzsaszőnyeget

legjobb kivitelben legolcsóbban készítettük, zsákszőnyegek, gyapjúk, fonalak állandóan választékban. Szőnyegszövővéshez utbaigazítunk díjtalanul. Porszívót kölcsönzünk, **Oriental, IV. kerület, Boulevard Berthelot 5, szám.** (2524)

DIÓFA EBEDLŐ

és egy diófa hálószoba teljesen új, modern kivitelben, olcsón eladó, Str. Dorobantilor 1. (2601)

KITŰNŐ BÖSENDORFER-ZONGORA

keresztényes, fekete, rövid eladó, I. kerület, Strada Turin 6, szám, első emelet. Telefon 38-13. (2605)

VADÁSZ-UHU

1 1/2 éves, eladó. Cim a kiadóban. (2570)

JÓLMEŰ FŰSZER ÉS CSEMEGE.

ÜZLET, nagy verőkörrrel, családi okok miatt sürgősen eladó. Cim a kiadóhivatalban. (2608)

Különféle

ELVESZETT
előző karkötő óra, vasárnap este 9 órai színházi előadás, Becsületes megtalálójá jutalmat ellenében adja le Kerekes, Sacalazi autóbusz tulajdonosánál, vagy Gimpel-vendéglő IV. kerület. (2597)



HITELES FORDÍTÁSOKAT

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven. Továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések, bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsón, gyorsan és pontosan vállal; elsőrangú munkaerőkötől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv és geográfia tanár, Bucaresti és Timisoara városok volt első fordítója. Timisoara I. Piata Bratianu 2. szám (Krauerre szemben).

Köszönetnyilvánítás!

Mindazoknak, akik drága halottunkat a legjobb férjet, fiut, testvért és sógort

Drévész Károly

orszói borbélymestert

utolsó útjára elkisérték és vizsgálati szavaikkal, koszoru- és virágküldeményeikkel kegyeletüket lerótták, — különösen a temesvári borbélymesterek szakcsoportjának — ezúton mond hálás köszönetet

a gyászoló család

FIGYELEM!

Nagytakarítás esetén, porszívógépet kölcsön adunk. Kontakt, I. kerület, Piata Libertatii. (2600)



... és ismét csábitanak a káprázatos tengeri utazások!

Őszi földközítengeri utazások a fehér „MILWAUKEE” luxushajóval

Hépag-utazás Nyugat-Afrika az Egyenlítőig

Ok. 30-tól nov. 23-ig / Ára Lei 21600.- 151

A Golf-áram tropikus hazájába

a „MILWAUKEE” luxushajóval Nyugatindia, Mexicóba és New Yorkba
1939 Január 9-től márc. 2-ig / Ára ca. Lei 50000.-

Karácsonyi és szilveszteri utazás az atlanti óceáni szigetekre
1938 dec. 20-tól 1939 január 6-ig / Ára Lei 15000.- 161

Mindig jól utazik a **HAMBURG-AMERIKA LINIE** hajóival

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.
Timisoara I., Str. Mercy 1. Tel. 36-66

HIRDESSZEN a Déli Hírlap-ban